



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
16 March 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Девятнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав, включая
право на развитие**

Египет* (от имени Движения неприсоединения): проект резолюции

19/...

Право на развитие

Совет по правам человека,

ссылаясь на Устав Организации Объединенных Наций и основные договоры по правам человека,

вновь подтверждая Декларацию о праве на развитие, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года,

ссылаясь также на резолюции Совета по правам человека 4/4 от 30 марта 2007 года и 9/3 от 17 сентября 2008 года и ссылаясь на все резолюции Комиссии по правам человека, Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи о праве на развитие,

учитывая подтверждение обязательств в отношении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к установленному в ней сроку – 2015 году, как это закреплено в итоговом документе пленарного заседания высокого уровня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия¹,

подчеркивая настоятельную необходимость превращения права на развитие в реальность для каждого,

сознавая важность вовлечения системы Организации Объединенных Наций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирную организацию здра-

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

¹ Резолюция 65/1 Генеральной Ассамблеи.

воохранения, Всемирную организацию интеллектуальной собственности, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другие соответствующие международные организации, включая Всемирную торговую организацию и соответствующие заинтересованные стороны, включая национальные правозащитные учреждения и организации гражданского общества, в обсуждение вопросов права на развитие,

признавая, что достижение международно согласованных целей развития, включая Цели развития тысячелетия, требует действенной политической согласованности и координации в направлении глобального партнерства в целях развития, которое учитывает многоплановые аспекты права на развитие, разработанного в Декларации о праве на развитие,

принимая к сведению взятое на себя специализированными учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и другими международными организациями обязательство превратить право на развитие в реальность для всех и в этой связи призывая все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций и другие международные организации учитывать право на развитие в своих целях, стратегиях, программах и оперативной деятельности,

принимая также к сведению резюме обсуждения в рамках дискуссионной группы Совета по правам человека по теме: "Пути осуществления права на развитие: политика и практика"² и доклад Социального форума 2011 года³, посвященного вопросу о праве на развитие,

особо отмечая основную ответственность государств за создание национальных и международных условий, которые благоприятствовали бы осуществлению права на развитие,

напоминая, что в 2011 году отмечалась двадцать пятая годовщина принятия Декларации о праве на развитие и в этой связи выражая свою признательность за усилия, предпринятые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках годовщины, в частности путем проведения и совместной организации сопутствующих мероприятий и обсуждений в дискуссионных группах, а также инициации информационно-разъяснительных видов деятельности в поддержку осуществления права на развитие,

подчеркивая, что в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года Ассамблея постановила, что в обязанности Верховного комиссара входит, в частности, содействие и защита реализации права на развитие, а также обеспечение более активной поддержки усилий в этой области со стороны соответствующих органов системы Организации,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о праве на развитие⁴, в котором содержится резюме деятельности, предпринятой Управлением Верховного комиссара в отношении поощрения и осуществления права на развитие, включая празднование двадцать пятой годовщины принятия Декларации о праве на развитие;

² A/HRC/19/39.

³ A/HRC/19/70.

⁴ A/HRC/19/45.

2. *просит* Управление Верховного комиссара представить Совету по правам человека годовой доклад о его деятельности в области поощрения и осуществления права на развитие;

3. *отмечает* усилия, предпринимаемые в рамках Рабочей группы по праву на развитие в целях выполнения задач, возложенных на нее Советом по правам человека в его резолюции 4/4 от 30 марта 2007 года в порядке осуществления Рабочей группой своего мандата, установленного Комиссией по правам человека в резолюции 1998/72 от 22 апреля 1998 года;

4. *отмечает* также доклад Рабочей группы по праву на развитие о работе ее двенадцатой сессии⁵;

5. *постановляет*:

a) продолжать принимать меры к тому, чтобы его повестка дня способствовала устойчивому развитию и достижению целей развития тысячелетия, и в этой связи добиваться повышения значимости права на развитие, закрепленного в пунктах 5 и 10 Венской декларации и Программы действий, с тем чтобы оно заняло достойное место в ряду всех других прав человека и основных свобод;

b) поддержать рекомендации Рабочей группы по праву на развитие, как они изложены в ее докладе;

c) принять к сведению вывод Рабочей группы о необходимости дальнейшего рассмотрения, корректировки и уточнения критериев, касающихся права на развитие, и соответствующих оперативных подкритериев, содержащихся в докладе целевой группы высокого уровня по осуществлению права на развитие о работе ее шестой сессии⁶;

d) призвать правительства, группы правительств, региональные группы и другие заинтересованные стороны, включая органы, фонды и программы и учреждения Организации Объединенных Наций, а также другие соответствующие многосторонние учреждения и форумы представлять дальнейшие подробные замечания и предложения, касающиеся критериев и оперативных подкритериев в области права на развитие;

e) просить Управление Верховного комиссара разместить на его веб-сайте, а также предоставить Рабочей группе на ее следующей сессии в формате двух документов зала заседаний все письменные представления правительств, групп правительств и региональных групп, а также сообщения других заинтересованных сторон;

f) предложить Председателю/Докладчику Рабочей группы провести неофициальные консультации с правительствами, группами правительств, региональными группами и соответствующими заинтересованными сторонами и представить доклад о них Рабочей группе на ее следующей сессии;

g) что критерии и соответствующие оперативные подкритерии, упомянутые в подпункте c) выше, должны использоваться, после их рассмотрения, корректировки и одобрения Рабочей группой, при разработке всеобъемлющего и согласованного набора стандартов в области осуществления права на развитие;

⁵ A/HRC/19/52 и Corr.1.

⁶ A/HRC/15/WG.2/TF/2/Add.2.

h) что Рабочая группа по праву на развитие будет предпринимать соответствующие шаги для обеспечения соблюдения и практического применения вышеупомянутых стандартов, которые могут быть облечены в различную форму, в том числе в форму руководящих принципов, касающихся осуществления права на развитие, и могут стать основой для разработки с участием всех заинтересованных сторон международно-правового нормативного документа, имеющего обязательную юридическую силу;

6. *призывает* Верховного комиссара при выполнении возложенных на нее обязанностей продолжать усилия по расширению поддержки поощрения и защиты реализации права на развитие с учетом декларации о праве на развитие, всех резолюций Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека о праве на развитие и согласованных выводов и рекомендаций Рабочей группы;

7. *настоятельно призывает* соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирную организацию здравоохранения, Всемирную организацию интеллектуальной собственности, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другие соответствующие международные организации, включая Всемирную торговую организацию и соответствующие заинтересованные стороны, включая национальные правозащитные учреждения и организации гражданского общества, принимать активное участие и оказывать содействие в работе Рабочей группы;

8. *настоятельно призывает также* всех перечисленных выше субъектов сотрудничать и оказывать содействие в осуществлении мандата Верховного комиссара по активизации поддержки в целях поощрения и защиты реализации права на развитие, в частности посредством своего вклада в ее годовой доклад, касающегося их деятельности в области осуществления права на развитие;

9. *предлагает* Верховному комиссару выделить право на развитие отдельным пунктом среди тематических приоритетов и программ возглавляемого ею Управления в будущем плане стратегического управления;

10. *подчеркивает* необходимость учета многоплановых аспектов права на развитие, как указано в Декларации о праве на развитие, во всех областях работы системы Организации Объединенных Наций и международных финансовых и торговых учреждений, а также в рамках основных проектов развития и имеющих отношение к развитию процессов, включая последующие действия по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, тринадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию ("Рио+20"), рассчитанного на четыре года всеобъемлющего обзора политики и повестки дня развития на период после 2015 года;

11. *постановляет* рассматривать вопрос о ходе осуществления настоящей резолюции в качестве приоритетного на своих будущих сессиях.